

Harren auf die Hilfe des in seinem Heiligen Wortenden

1 a: Von Gelbmetall

לְמַנְצֵחַ	עַל-	שׁוֹשָׁן	עֲדוּת	מִכְתָּם	לְדָוִד	לְלִמְדָּ:
LaMöNaZe 'aCh≠ zu dem Überdauernden*	ÄL-» über auf	SchUScha 'N» „Lilie des“ Lilie	EDU 'T≠ „Zeugenden“ Zeugendes	MiKhTä 'M» MiKhTä 'M' „Unmakeliges“	LöDaWi 'D» zu DaWi 'D' ü: Befreunder	LöLaMe 'D≠ zum „Belehren“ -
נֶצַח pk.pt.ms pk.pp+pk.at	עַל pk.pp	שׁוֹשָׁן [na].mfs.[cs]	עֲדוּת fs.[cs]	מִכְתָּם ms	דָּוִד na pk.pp	לִמְדָּ pi.if.[cs] pk.pp
בְּהִצּוֹתוֹ	אֶת	אֲרָם	נְהַרִים	וְאֶת-	אֲרָם	צֹבָה
BöHaZOTO '≠ im „Bezwisten, seinem“	Ä 'T» ÄT	ÄRa 'M» ARA 'M' ü: Urhöhe	NaHaRa 'JiM≠ NaHaRa 'JiM' ü: Doppelstrom	WöÄT-» und ÄT	ÄRa 'M» ARA 'M' ü: Urhöhe	ZOBha 'H≠ ZOBha 'H' ü: Aufgeblähtes
נֶצַח ו sf.3ms hi.if.cs pk.pp	אֶת pk	אֲרָם na	נְהַרִים na.d	אֶת na pk pk.cj	צֹבָה na	יֹאב na

1 a: Urhoher
2 a: Bevaternder
3 a: ~Mensch, ~Urgleicher, ~A'LäPh-Gleicher-/Blut

וַיַּךְ	אֶת-	אֲדוֹם	בְּנֵי-אֶ	מֶלֶח	שְׁנִים	עֶשֶׂר	אֶלְף:
WajJa 'Kh» und „er machte schlagen“	ÄT-» ÄT	ÄDO 'M» ÄDO 'M' ü: Roter	BöGel-» in „Schlucht des“	Mä 'LaCh≠ „Salzes“	SchöNe 'JiM» „zwei“ beide	ÄSsa 'R» „zehn“ -	Ä 'LäPh≠ „tausend“ e: 12.000
נֶחָד hi.wft.3ms pk.cj	אֶת pk	אֲדוֹם na	בְּנֵי-אֶ na.mfs.cs pk.pp	מֶלֶח [na].mfs.[cs]	שְׁנִים car.md.[cs]	עֶשֶׂר car.ms	אֶלְף car.ms
אֱלֹהִים וְנִחַתְנוּ	אֶת	אֲדוֹם	בְּנֵי-אֶ	מֶלֶח	שְׁנִים	עֶשֶׂר	אֶלְף:
ÄLoHi 'M≠ „ÄLoHi 'M“	ÄT-» ÄT	ÄDO 'M» ÄDO 'M' ü: Roter	BöGel-» in „Schlucht des“	Mä 'LaCh≠ „Salzes“	SchöNe 'JiM» „zwei“ beide	ÄSsa 'R» „zehn“ -	Ä 'LäPh≠ „tausend“ e: 12.000
נֶחָד hi.wft.3ms pk.cj	אֶת pk	אֲדוֹם na	בְּנֵי-אֶ na.mfs.cs pk.pp	מֶלֶח [na].mfs.[cs]	שְׁנִים car.md.[cs]	עֶשֶׂר car.ms	אֶלְף car.ms

1 ü: Beeidete {pl}, a: Urverpflichtete {pl}, e: Götter

הִרְעִשְׁתָּהּ	אֶרֶץ	פְּצַמְתָּהּ	רָפָה	שְׁבָרִיהָ	כִּי-	מָטָה:
HiRÄ 'SchTäH» „machtest erschüttern du“	Ä 'RäZ» „Erldland“	PöZaMTä 'H≠ „berstetest du „es“ machtest bersten du sie	RöPha 'H» „heile!“ erschlafe	SchöBhaRä 'JiH» „Brüche“ „seine“ Kaufbaren seine	KhI-» denn	Mä 'ThaH≠ „gleitete es/sie“ ~hinab-erstreckend
רַעַשׁ hi.pe.2ms	אֶרֶץ mfs.[cs]	פְּצַמְתָּהּ sf.3fs ka.pe.2ms	רָפָה pgH ka.!.ms	שְׁבָרִיהָ sf.3fs mp.cs	כִּי pk.cj	מָטָה: ka.pe.3fs

1 a: ~ALäPh/~Ur-Wohltracht, ~Ersten-/~ALäPh/~Ur-Lauf

הִרְאִיתָהּ	עַמָּךְ	קִשָּׁה	הִשְׁקִיתָנוּ	יָיִן	תִּרְעֵלָהּ:
HiRÄ 'TäH» „machtest sehen du“	ÄMöKhä '» „Volk, „deines“	QaSchä 'H≠ „Hartes“	HiSchQITä 'NU≠ „machtest tranken du“ uns	Ja 'JiN» „Wein“	TaRELa 'H≠ „Taumel“ ~Umflitterei
רָאָה hi.pe.2ms	עַם sf.2ms mfs.cs	קִשָּׁה aj.fs	שָׁקָה sf.1p hi.pe.2ms	יָיִן ms	תִּרְעֵלָהּ fs

1 a: Wog auf er

נִתְתָּהּ	לִירְאִיךָ	גִּם	לְהִתְנוֹסֵס	מִפְנֵי	קִשְׁט	סֵלָה:
NäTa 'TäH» „gabst du“	LiREÄ 'JKh» zu „Fürchtenden“, dich“ zu ~Hand-Sehenden deinen	Ne 'S≠ „Mahnzeichen“ ~Fliehendes	LöHiTNOSe 'S≠ „zum, „sich hinflüchten“	MiPöNe 'J» „Angesichtern der“	Qo 'SchäTh» „Trefflichkeit“	Sä 'LaH≠ Sä 'LaH* ü: Aufwiegen
נָתַן ka.pe.2ms	לִירְאִיךָ sf.2ms aj.mp.cs pk.pp	גִּם ms	לְהִתְנוֹסֵס ht2.if.cs pk.pp	מִפְנֵי mfp.cs pk.pp	קִשְׁט ms	סֵלָה pk.ij
לְמַעַן	יִחְלְצוּן	יְדִידֶיךָ	הוֹשִׁיעָה	יְמִינֶךָ	{וְעֲנִינוּ}	[וְעֲנִינוּ]:
LöMa 'ÄN≠ damit ~zur Antwort des	JeChäLöZU 'N» „sie befreit werden“	JöDiDä 'JKh» „Befreunder“, deine	HOSchi 'ÄH» „mache retten!“	JöMiNöKhä '» „Rechter“, deiner Rechte deine	WaÄNe 'NU 1 und „antworte!“ uns und ~demütige uns	[WaÄNe 'NI]≠ [und „antworte, mir“]
לְמַעַן pk.pp/cj	חָלַץ pgN ni.ft.3mp	יְדִידֶיךָ sf.2ms mp.cs	יִשְׁעָה sf.pgH hi.!.ms	יְמִינֶךָ sf.2ms mfs.cs	וְעֲנִינוּ sf.1p.KT ka.!.ms pk.cj	וְעֲנִינוּ sf.1s.QR ka.!.ms pk.cj

1 s: Anhang "KöTi 'Bh und QöRe 'J"

אֱלֹהִים	דָּבָר	בְּקִדְשׁוֹ	אֶעֱלֶזָה	אֶחְלֶקָהּ	שָׁכַם	וְעַמָּךְ	סִפּוֹת	אֶמְדָּד:
ÄLoHi 'M≠ „ÄLoHi 'M“	DiBä 'R» „wortete er“	BöQöDScho '≠ im „Heiligen“, seinem	Ä 'Lo 'SaH≠ „ich will froh sein“	ÄChäLöQa 'H» „ich will verteilen“	SchöKhä 'M≠ „SchöKhä 'M“ ü: Schulter	WöE 'MäQ» und „Tiefebene“ und Tiefe	SuKO 'T» „SuKO 'T“ ü: Hütten	ÄMaDe 'D≠ „ich messe“
אֱלֹהִים mp	דָּבָר pi.pe.3ms	בְּקִדְשׁוֹ sf.3ms ms.cs pk.pp	אֶעֱלֶזָה ka.ft.1s.k	אֶחְלֶקָהּ pi.ft.1s.k	שָׁכַם [na].ms.[cs]	וְעַמָּךְ [na].ms.[cs] pk.cj	סִפּוֹת [na].fp.[cs]	אֶמְדָּד: pi.ft.1s

1 a: Urverpflichtete {pl}, e: Götter
2 a: ~Frühaufstehen

לִי	גִּלְעָדוֹ	וְלִי	מִנְשָׁה	וְאֶפְרַיִם	מַעֲזוֹ	רֹאשִׁי	יְהוּדָה
Li '» zu mir	GiLÄ 'D≠ GiLÄ 'D' ü: Enthüllen des Zeugenden	WöLi '» und zu mir	MöNaSchä 'H≠ MöNaSchä 'H' ü: Enthebender	WöÄPhRa 'JiM≠ und ÄPhRa 'JiM' ü: Urdoppelfruchtiger	Mä 'O 'S» „Umstärkung des“	Ro 'Schl '≠ „Hauptes“ meines	JöHUDa 'H≠ JöHUDa 'H' ü: Dankendes
לִי sf.1s pk.pp	גִּלְעָדוֹ na	וְלִי sf.1s pk.pp pk.cj	מִנְשָׁה na	וְאֶפְרַיִם na pk.cj	מַעֲזוֹ ms.[cs]	רֹאשִׁי sf.1s ms.cs	יְהוּדָה na

1 a: A'LäPhs Doppelfruchtiger, Doppelaschiger

מִחְקָקִי:
MöCho 'QöQI≠ „Gesetzgeberstab“ meiner Gesetzgebender/Meißelnder meiner
חֻקִּי sf.1s pi2.pt.ms.cs

מוֹאָב	סִיר	רַחֲצִי	עַל-	אֲדוֹם	אֶשְׁלִיד	נַעֲלִי	עָלִי	פִּלְשֶׁת
MOÄ 'Bh≠ MOÄ 'Bh' ü: Vom Vater	Si 'R» „Topf des“ Dornhakiger des	RaChZI '≠ „Badens“ meines	ÄL-» auf	ÄDO 'M» ÄDO 'M' ü: Roter	ÄSchLi 'Kh» „ich mache werfen“	NaÄLi '≠ „Hinaufgebundene“ meine ~Geschlossenes meines	ÄLa 'J» auf mir	PöLä 'SchäT» PöLä 'SchäT' ü: Sich Hin- und Herwiegendes
מוֹאָב na	סִיר mfs.[cs]	רַחֲצִי sf.1s ms.cs	עַל pk.pp	אֲדוֹם na	אֶשְׁלִיד hi.ft.1s	נַעֲלִי sf.1s fs.cs	עָלִי sf.1s pk.pp	פִּלְשֶׁת na

א a:~Mensch, ~Urgleicher, ~A´LäPh-Gleicher/-Blut

הַתְּרַעֵי:

HiTRoÄ´I´
jauchze dir!
jauchze für dich

רוע

ht2.!.fs

א a:Erwecken, Dringlicher {ar}, Schüren, ~Gegner
ב e:Unterägypten
ג a:~Mensch, ~Urgleicher, ~A´LäPh-Gleicher/-Blut

אָדוּם:	עַד-	נָחַי	מִי	מַצּוֹר	עִיר	וּבְלִי	מִי
ÄDO´M≠ ÄDO´M ü:Roter	AD-» ,bis- -	NaCha´NI» ,leitete* er mich beruhigte er mich	MI´» wer, -	MaZO´R≠ -, Umfelsung MaZO´R	I´R» «Stadt der ~Jungesel von	JoBhiLe´NI≠ «er macht holen mich/mir´ er macht ~zur Wasserader mich	MI´» wer, -
אָדוּם na	עַד pk.pp.ms	נִי sf.1s ka.pe.3ms	מִי pn.?	מַצּוֹר [na].ms	עִיר {hb.f}-{ar.m}.s.[cs]	יְבִל sf.1s hi.ft.3ms	מִי pn.?

LB 60.11

בְּצַבָּאוֹתֵינוּ:	אֱלֹהִים	תֵּצֵא	וְלֹא-	וְנַחֲתָנוּ	אֱלֹהִים	אַתָּה	הֲלֹא-
BöZIBh°OTe´INU≠ in «Heeren´ unseren´	ÄLoHI´M≠ ÄLoHI´M	TeZe´°» -, ,du gehst hinaus	WöLo´°» und nicht	SöNaChTä´NU≠ -, ,hattest ausgeschlossenen du uns	ÄLoHI´M» ÄLoHI´M	ÄTä´H» AT du	HäLo´°» ist´s dass, nicht
בְּ צַבָּה נו sf.1p mfp.cs pk.pp	אֱלֹהִים mp	יֵצֵא ka.ft.2ms/3fs	לֹא pk.ng pk.cj	וְנַחֲתָנוּ sf.1p ka.pe.2ms	אֱלֹהִים mp	אַתָּה pn.in.2ms	הֲ לֹא pk.ng pk.?

ü:Beeidete {pl}, a:Urverpflichtete {pl}, e:Götter

ü:Beeidete {pl}, a:Urverpflichtete {pl}, e:Götter

אָדָם:	תְּשׁוּעָת	וְשׂוּא	מַצָּר	עֲזָרָת	לָנוּ	הֲבֵה-
ÄDä´M≠ «Menschen	TöSchUÄ´T» «Retten des	WöSchä´W°≠ und ,Wahnhaftes	MiZä´R≠ vom ,Bedrängenden	ÄŞRä´T» «Hilfe	Lä´NU» zu uns	Hä,BhäH-» ,gewähre,!
אָדָם [na].ms.[cs]	תְּשׁוּעָה fs.cs	וְשׂוּא ms pk.cj	מִן צָר ms pk.pp	עֲזָרָה fs.cs	לָנוּ sf.1p pk.pp	הֲ יִבֵּה pgH ka.!.ms
צָרֵינוּ:	יָבוּס	וְהוּא	חֵיל	נַעֲשֶׂה-	בְּאֱלֹהִים	
ZäRe´INU≠ «Bedrängende´ unsere	JaBhu´S» -, ,er zertrampelt	WöHU´°≠ und ,er	Chä´Jil≠ -, ,Wappnung*	NaÄSsäH-» wir machen	Be´LoHI´M» in ,ÄLoHI´M	
צָר נו sf.1p mp.cs	יָבוּס ka.ft.3ms	וְהוּא pn.in.3ms pk.cj	חֵיל ms	נַעֲשֶׂה ka.ft.1p	בְּ אֱלֹהִים mp pk.pp	

LB 60.13

LB 60.14